Little Giant Pump Company
Giant Pump Company
P. O. Box 12010
Oklahoma City, OK 73157-2010
405.947-2511 • Fax: 405.947.8720

WRSC-6

GB INTRODUCTION

This instruction sheet will provide you with information required to safely own and operate Little Giant WRSC-6 kit. This unit is designed to pump wastewater from laundry trays, washing machines, sinks or dehumidifiers. Unit is not designed to pump raw sewage, fluids other than water, or fluids with solids. Inlet screen will remove many solids over 1/8" diameter, but large amounts of solids can clog screen and result in pump failure. Maximum fluid temperature is 125° F. Unit is designed to fit under most sinks so in many cases it is not necessary to recess the unit into the floor.

This instruction sheet covers the standard models in this pump series. This form is applicable to other models in this series not listed by catalog number in the replacement parts list section of this pamphlet. If the catalog number of your pump is not listed in the replacement parts section, then caution should be exercised when ordering replacement parts. Always give the catalog number of your pump when ordering replacement parts.

The Little Giant unit you have purchased is of the highest quality workmanship and material. It has been engineered to give you long and trouble-free service.

The Little Giant pumps are carefully packaged, inspected and tested to insure safe operation and delivery. When you receive your pump, examine it carefully to determine that there are no broken or damaged parts that may have occurred during shipment. If damage has occurred, make notation and notify the firm that you purchased the pump from. They will assist you in replacement or repair, if required.

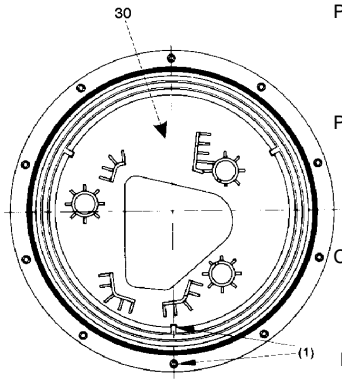
READ INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL, OPERATE OR SERVICE THE LITTLE GIANT PUMP. KNOW THE PUMP APPLICATION, LIMITATIONS, AND POTENTIAL HAZARDS. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE! RETAIN INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY GUIDELINES

⚠WARNING⚠

1. Do not use to pump flammable or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc. Do not use in explosive atmospheres or hazardous locations as classified by NEC, ANSI/NFPA70. Pump should be used with liquids compatible with pump component materials.
2. Do not handle the pump with wet hands or when standing on a wet or damp surface or in water.
3. Do not pull the pump out of the water by the power cord when the pump is operating or connected to power source.
4. This pump is supplied with a grounding conductor and /or grounding type attachment plug. To reduce the risk of electrical shock, be certain that it is connected to a properly grounded grounding type receptacle.
5. The National Electric Code requires a ground fault circuit interrupter (GFCI) be installed in the branch circuit supplying fountain equipment, pools, etc.
6. In any installations where property damage and/or personal injury might result from an inoperative or leaking pump due to power outages, discharge line blockage, or any other reason, a backup system(s) and/or alarm should be used.
7. Support pump and piping when assembling and when installed. Failure to do so may cause piping to break, pump to fail, motor bearing failures, etc.
8. The pump motor is equipped with an automatic resetting thermal protector and may restart unexpectedly. Protector tripping is an indication of motor overloading as a result of excessively high or low voltage, inadequate wiring, incorrect motor connections, or a defective motor or pump.

PLATE ALIGNMENT DIAGRAM
DIAGRAMME DE L'ALIGNEMENT DE LA PLAQUE
DIAGRAMA DE ALINEACION DE LA PLACA



Position the pump locating plate inside the basin as shown. This will allow proper alignment of mounting holes when installing the basin cover. Any other position will not allow assembly of cover.

Placer la plaque à l'intérieur du réservoir, tel qu'illustré. Ainsi, les trous de montage seront correctement alignés au moment de la pose du couvercle du réservoir. Tout autre positionnement de la plaque ne permettra pas la pose du couvercle.

Coloque la bomba poniendo la placa dentro del depósito como se ilustra. Esto permitirá la alineación apropiada de los agujeros de montaje cuando instale la cubierta del depósito. Cualquier

Mounting hole lines up with a locating rib on the inside of the basin.

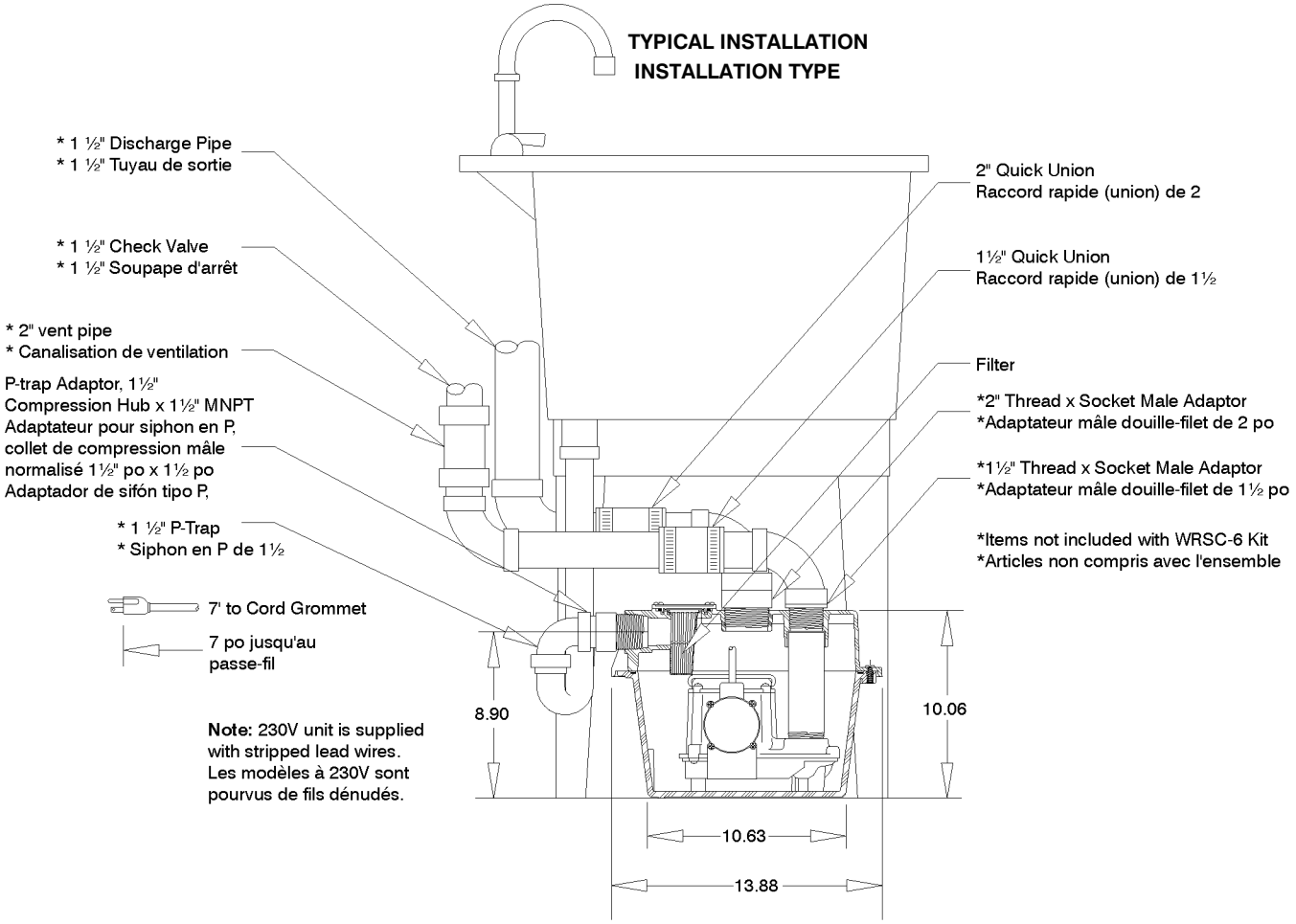
Le trou de montage s'aligne avec une nervure de positionnement située à l'intérieur du réservoir.

Los agujeros de montaje se alinean con un saliente de ubicación dentro del depósito.

ELECTRICAL CONNECTIONS

⚠WARNING⚠

1. Check the pump label for proper voltage required. Do not connect to voltage other than that shown.
2. If pump is supplied with a 3-prong electrical plug, the third prong is to ground the pump to prevent possible electrical shock hazard. DO NOT REMOVE the third prong from the plug. A separate branch circuit is recommended. Do not use an extension cord. Do not cut plug from the cord. If the plug is cut or the cord is shortened, then this action will void the warranty.
3. Check local electrical and building codes before installation. The installation must be in accordance with their regulations as well as the most recent National Electrical Code (NEC).


TYPICAL INSTALLATION
INSTALLATION TYPE
* 1 ½" Discharge Pipe
* 1 ½" Tuyau de sortie
* 1 ½" Check Valve
* 1 ½" Soupape d'arrêt
* 2" vent pipe
* Canalisation de ventilation
P-trap Adaptor, 1½"
Compression Hub x 1½" MNPT
Adaptateur pour siphon en P,
collet de compression mâle
normalisé 1½" po x 1½ po
Adaptador de sifón tipo P,
* 1 ½" P-Trap
* Siphon en P de 1½
7' to Cord Grommet
7 po jusqu'au
passe-fil
Note: 230V unit is supplied
with stripped lead wires.
Les modèles à 230V sont
pourvus de fils dénudés.
2" Quick Union
Raccord rapide (union) de 2
1½" Quick Union
Raccord rapide (union) de 1½
Filter
*2" Thread x Socket Male Adaptor
*Adaptateur mâle douille-filet de 2 po
*1½" Thread x Socket Male Adaptor
*Adaptateur mâle douille-filet de 1½ po
*Items not included with WRSC-6 Kit
*Articles non compris avec l'ensemble
8.90
10.06
10.63
13.88

4. Plug into a grounded receptacle with vent tube pointed down. Vent tube must remain nobstructed for proper pump operation.
5. If installed in basement, plug connection should be four feet or more above floor, especially if basement floods. Be sure electrical connections cannot be reached by rising water. Under no circumstances should outlet box or receptacle be located where it may become flooded or submerged by water.

OPERATION

1. Determine proper location for unit. Unit should be located so that inlet is gravity-fed. Unit will not draw water up from a lower level. Position and level basin. Keep basin away from any item that could puncture basin. Position selected should be convenient to inlet, discharge and vent piping and electrical supply.
2. Plumb inlet. Using 1½" threaded pipe, plumb discharge to basin cover fitting. Use a P-trap and a union next to the basin. Use pipe joint compound and hand tighten only on plastic fittings. Do not reduce below 1½" piping.
3. Plumb discharge. Using 1½" threaded pipe, plumb discharge to basin cover fitting. Use a swing check valve no more than 3" from top of basin cover and union. Be sure check valve is installed in proper flow direction. If check valve is installed backwards, no water will flow out of unit. Be sure discharge piping is sealed with pipe joint compound and that lift height of pump is not exceeded. Hand tighten only on plastic fitting.
4. Plumb vent. Plumb vent using 2" threaded pipe to fitting in basin cover. Use pipe joint compound on threads and hand tighten only on plastic fittings. The basin must be vented in accordance with state and local codes. The vent is essential for proper switch operation and must not be omitted or restricted.

   THIS UNIT WILL NOT OPERATE WITHOUT PROPER VENTING. CAUTION: Do not use a mechanical vent with this product. A mechanical vent will cause improper operation of the automatic switch.
5. Test Unit. Connect power cord to electrical supply as stated under "Electrical Connections." Secure power cord to piping with ties or tape. Fill unit with water through inlet.Pump should turn on with 4" to 7" of water in tank, and turn off when 1½" to 3½" of water is left in tank.

SERVICE INSTRUCTIONS

⚠WARNING⚠

MAKE CERTAIN THE UNIT IS DISCONNECTED FROM THE POWER SOURCE BEFORE ATTEMPTING TO SERVICE OR REMOVE ANY COMPONENT!

1. To clean inlet filter remove the (4) screen cover plate screws (item 21), cover plate (item 29), o-ring (item 28) and screen (item 27). Clean inlet screen using a mild detergent and water. Examine o-ring and if deformed, replace with new o-ring. See replacement parts list.

2. Sediment may build up in basin causing pump to operate improperly. Remove (10) 1/4-20 screws (item 21) from cover. Remove cord grommet and loosen cords to allow slack and then remove cover. Remove pump and clean basin using a mild detergent and water. Reassemble in reverse order. Torque screws (item 21) 18–20 in–lbs..
3. If pump alignment plate is removed, it must be reinstalled per pump alignment diagram.
4. Sediment or lint can clog pump and cause improper operation. If necessary, remove pump and pull off the pressed-in screen, clean using a mild detergent and water, and reinstall. Plastic pump base may also be removed to clean around impeller and inside base. Remove the six base screws and clean base using a mild detergent and water. Do not remove impeller. When reinstalling base, be sure seal ring is seated properly in groove and torque screws to 12-17 in.-lbs.. See pump manual for other information. For any other pump repair, return the pump to a Little Giant authorized service center.
5. This unit is permanently lubricated. Oiling is not required. Do not, in any case, open the sealed portion of the unit or remove housing screws.
6. Remove screws (item 4) that hold base to volute and clean impeller and volute passage. Do not use strong solvents on impeller.
7. Be sure impeller turns freely after cleaning. WARNING: DO NOT REMOVE IMPELLER. REMOVAL OF IMPELLER REQUIRES SPECIAL TOOLS AND IS TO BE DONE ONLY BY AN AUTHORIZED SERVICE CENTER.
8. When reinstalling base, be sure seal ring is seated properly in groove and torque screws (item 4) to 10–15 in.–lbs.
9. DO NOT REMOVE MOTOR HOUSING COVER. WARRANTY IS VOID IF MOTOR HOUSING COVER, IMPELLER OR SEALS HAVE BEEN REMOVED. ANY REPAIR ON MOTOR MUST BE DONE BY AN AUTHORIZED LITTLE GIANT SERVICE CENTER.
10. Be certain power cord is in good condition and contains no nicks or cuts.

SPECIFICATIONS											
MODEL NO.	CAT. NO.	VOLTS	HERTZ	AMPS		WATTS	GALLONS PER HOUR (GPH) AT HT.			SHUT OFF (FT.)	MAX. PSI
				S	R		5'	10'	15'		
WRSC-6	506065	115	60	13	9	720	2750	1750	750	18	7.8
WRSC-6	506066	230	50	7	5	720	2580	1050	—	12	5.2

F INTRODUCTION

Cette liste de directives vous fournit les renseignements nécessaires pour utiliser une WRSC-6 Little Giant en toute sécurité. Cette pompe est conçue pour pomper les eaux usées des bacs à linge sale, des machines à laver, des éviers ou des déshumidificateurs. Elle n'est pas conçue pour pomper des eaux d'égout, des liquides autres que de l'eau ou des liquides comportant des solides. L'écran d'entrée retiendra beaucoup de particules dépassant 1/8 po de diamètre; toutefois, une grande quantité de matières solides peut bloquer l'écran et causer une panne de la pompe. La température du liquide ne doit pas dépasser 125°F. La pompe est conçue pour aller sous la majorité des éviers; il est donc dans la plupart des cas inutile de l'encastrer dans le plancher.

La présente feuille d'instructions décrit les modèles standard de cette série de pompe. Ce document s'applique également à d'autres modèles de cette série qui ne sont pas indiqués par leur numéro de catalogue dans la section des pièces de remplacement du présent document.

Si tel était le cas avec votre pompe, il faudra être particulièrement attentif au moment de commander des pièces. Toujours donner le numéro de catalogue de votre pompe lors de la commande de pièces.

Votre nouvelle pompe Little Giant a été fabriquée avec les meilleurs matériaux et avec le plus grand soin. Elle a été conçue pour foncionner bien et longtemps.

Les pompes Little Giant sont soigneusement emballées, et testées pour assurer une livraison et un fonctionnement sans problèmes. Lorsque vous recevez votre pompe, examinez-la attentivement pour vous assurer qu'il n'y a pas eu de pièce cassée ou endommagée pendant l'acheminement. S'il y a eu des dégats, prenez-en note et signalez-le au magasin où vous avez acheté la pompe. Ils vous aideront pour le remplacement ou la réparation, si nécessaire. Cette pompe est conçue pour pomper de l'eau. NE POMPEZ PAS de produit chimique, de solvant, d'eau salée, ou de liquides épais tels que des huiles ou de la graisse.

BIEN LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'INSTALLER, DE FAIRE FONCTIONNER OU D'ENTRETENIR LA POMPE LITTLE GIANT. IL FAUT CONNAÎTRE L'APPLICATION, LES LIMITESET LES DANGERS POTENTIELS DE LA POMPE. PROTÉGEZ-VOUS ET LES AUTRES EN RESPECTANT TOUTES LES NORMES DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES ATTEINTES AUX PERSONNES OU À LA PROPRIÉTÉ! GARDER LE PRÉSENT DOCUMENT POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

1. Ne pas utiliser pour pomper des liquides explosifs ou inflammables (essence, huile, kérosène, etc.) No se use en ambientes explosivos o lugares epligrosos, segun la clasificacion del Codigo Electrico Nacional (NEC) y la norma NFPA70 Del Instituto Nacional Norteamericano De Normas. Utiliser avec des liquides compatibles avec les matériaux de la pompe.
2. Ne pas manipuler la pompe les mains humides, les pieds posé sur une surface mouillée ou humide, ou les pieds dans l'eau.
3. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour sortir la pompe de l'eau alors que la pompe fonctionne ou qu'elle est reliée à une source d'alimentation.
4. Votre pompe vient avec un fil de mise a la terre et/ou une prise a trois branches. Afin de réduire le rusque de choc électrique, s'assurer que la pompe est branchée a une prise correctement mise a la terre.
5. Le Code national de l'Électricité exige qu'un interrupteur de mise à la terre (GFI) soit installé sur le circuit d'installation d'une fontaine, d'une piscine, etc.
6. L'utilisation d'un ou de plusieurs systèmes auxiliaires et/ou d'un système d'alarme est recommandée pour toute installation potentiellement dangereuse (fuite ou défectuosité causées par une coupure de courant, un blocage du circuit de refoulement ou pour toute autre raison) pour les personnes ou la propriëtë.
7. Immobiliser la pompe et les tuyaux lors de l'installation et de l'utilisation afin d'ëviter tout risque de dommages aux tuyaux. À la pompe aux roulements à bille du moteur, etc.
8. Le moteur de la pompe est pourvu d'un dispositif de protection thermique à démarrage automatique ; elle peut redémarrer à tout moment. Le déclenchement du dispositif de protection indique une surchauffe du moteur provoquée par un voltage excessif ou insuffisant, un câblage non approprié, des erreurs de raccordement du moteur, une défaillance du moteur ou une défaillance de la pompe.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

1. Consulter l'étiquette de la pompe pour connaître la tension appropriée. Ne pas raccorder à une source autre que la tension spécifée.
2. Si la pompe est équipée d'une fiche d'aiimentation électrique à trois broches, la troisième est destinée à raccorder la pompe à la terre pour éliminer les risques d'électrocution. NE PAS ENLEVER cette troisième broche du cordon d'alimentation. Un circuit de branche séparé est recommandé. Ne pas utiliser un prolongateur. Ne pas couper la fiche du cordon. Couper la fiche ou raccourcir le cordon entraîneral'annulation de la garantie.
3. Vérifiez la réglementation locale en matière d'électricité et de bâtiment avant de procéder à l'installation. L'installation doit respecter cette réglementation ainsi que le Code national de l'électricité le plus récent.
4. S'assurer que le tuyau de ventilation est dirigé vers le bas, et raccorder à une prise mise à la terre. Pour que la pompe fonctionne bien, le tuyau ne doit pas être obstrué.
5. Si la pompe est installée dans un sous-sol, la connexion électrique doit se faire à au moins quatre pieds du niveau du sol, particulièrement si le sous-sol risque d'être inondé. S'assurer que l'eau ne peut atteindre le niveau des connexions. Le boîtier ou la prise de courant ne devrait jamais se trouver à endroit où il pourrait être submergé.

FONCTIONNEMENT

1. Installer la pompe à un endroit adéquat. Elle devrait être placée de manière à ce que l'entrée soit alimentée par gravité, car elle ne peut aspirer l'eau se trouvant à un niveau inférieur. Installer le réservoir et le mettre de niveau. Éloigner du réservoir tout objet qui pourrait le perforer. L'emplacement choisi pour la pompe doit convenir à l'entrée et à la sortie, aux tuyaux d'aération et aux fils électriques.
2. Faire le raccordement de l'entrée. À l'aide d'un tuyau fileté de 1 ½ po, relier l'arrivée au raccord du couvercle du réservoir. Utiliser un siphon en P et un raccord-union à proximité du réservoir. Utiliser de la pâte à joints et ne serrer les raccords de plastique qu'à la main. Ne pas utiliser des tuyaux dont le diamètre est inférieur à 1 ½ po.
3. Faire le raccordement de la sortie. À l'aide d'un tuyau fileté de 1 ½ po, relier la sortie au raccord du couvercle du réservoir. Utiliser un clapet de non-retour à battant à une distance ne dépassant pas 8 cm (3 po) du couvercle du réservoir et d'un raccord-union. S'assurer que le clapet est installé dans le bon sens : s'il est installé à l'envers, l'eau ne pourra pas être refoulée par la pompe. S'assurer aussi que la conduite de sortie est scellée avec de la pâte à joints et que la hauteur statique de refoulement de la pompe n'a pas été dépassée. Ne serrer les raccords de plastique qu'à la main.
4. Faire le raccordement du tuyau d'aération. À l'aide d'un tuyau fileté de 2 po, relier le tuyau d'aération au raccord du couvercle du réservoir. Utiliser de la pâte à joints sur les filets et ne serrer les raccords de plastique qu'à la main. Le réservoir doit être aéré conformément aux normes nationales et provinciales. L'aération est essentielle au bon fonctionnement de l'interrupteur et ne doit être ni supprimée, ni limitée. CET APPAREIL NE FONCTIONNERA PAS SANS UNE AÉRATION ADÉQUATE. MISE EN GARDE : Ne pas utiliser d'aération mécanique avec ce produit : un tel dispositif causerait un mauvais fonctionnement de l'interrupteur automatique.
5. Tester la pompe. Brancher le cordon d'alimentation à une fiche électrique, comme cela est indiqué à la section «Branchements électriques». Fixer le cordon d'alimentation au tuyau avec des attaches ou du ruban adhésif. Remplir le réservoir d'eau par l'entrée. La pompe doit se mettre en marche lorsque le niveau d'eau dans le réservoir est de 18-25 cm (4-7 po) et s'arrêter lorsqu'il est à 3-8 cm (1 ½-3 ½ po).

DIRECTIVES D'ENTRETIEN

VOTRE POMPE DEMANDERA TRÈS PEU D'ENTRETIEN. SI, POUR UNE RAISON QUELCONQUE, ELLE NE PEUT PAS FONCTIONNER, SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS!CTIONS CI-DESSOUS!

1. Pour nettoyer le filtre d'arrivée, retirer les 4 vis du couvercle de la grille d'entrée (article 21), le couvercle (article 29), le joint torique (article 28) et la grille d'entrée (article 27). Utiliser un détergent doux et de l'eau pour nettoyer la grille d'entrée. Vérifier le joint torique; s'il est déformé, le remplacer. Consulter la liste des pièces de replacement

2. Réservoir: Des sédiments peuvent s'accumuler dans le réservoir et causer un mauvais fonctionnement de la pompe. Enlever les 10 vis 1/4-20 du couvercle, retirer le passe-fil, donner du jeu aux fils et retirer le couvercle. Retirer la pompe et nettoyer le réservoir à l'aide d'eau et d'un détergent doux. Réassembler. Serrer les vis avec un couple de 21-23 cm-kg.
3. Si la plaque d'alignement de la pompe a été enlevée, elle doit être réinstallée selon le diagramme d'alignement de la pompe.
4. Pompe : Des sédiments ou d'autres débris peuvent bloquer la pompe et causer son mauvais fonctionnement. Si nécessaire, retirer la pompe de l'installation, retirer l'écran, nettoyer à l'aide d'un détergent doux et réinstaller. La base de plastique de la pompe peut aussi être enlevée afin de nettoyer le contour de la turbine et l'intérieur de la base. Enlever les six vis de la base et nettoyer cette dernière avec un détergent doux. Ne pas retirer la turbine. Au moment de la réinstallation de la base, s'assurer que l'anneau d'étanchéité se trouve dans la rainure. Resserrer les vis avec un couple de 12-17 cm-kg. Consulter le manuel de la pompe pour d'autres renseignements. Pour toute autre réparation, expédier la pompe à un Centre de service autorisé Little Giant.
5. Cette unité est lubrifiée en permanence. Il n est pas nécessaire de la graisser. N'ouvrez jamais la partie scellée de l'unité et n'enlevez jamais les vis du boîtier.
6. Retirez les vis (pièce 4) qui relient la base à la volute, puis nettoyez la turbine et le passage de la volute. N'utilisez aucun solvant puissant sur la turbine.
7. Veillez à ce que la turbine tourne librement une fois le nettoyage terminé. AVERTISSEMENT : LAISSEZ LA TURBINE EN PLACE. LE RETRAIT DE LA TURBINE NÉCESSITE DES OUTILS SPÉCIAUX ET NE PEUT ÊTRE EFFECTUÉ QU À UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ.

8. Au moment de la réinstallation de la base, s'assurer que l'anneau d'étanchéité se trouve dans la rainure. Resserrer les vis avec un couple de 12-17 cm-kg.
9. LAISSER LE COUVERCLE DU BOÎTIER DU MOTEUR EN PLACE. LE RETRAIT DU COUVERCLE DU BOÎTIER DU MOTEUR, DE LA TURBINE OU DES JOINTS ANNULE LA GARANTIE. TOUTE RÉPARATION DU MOTEUR DOIT ÊTRE EFFECTUÉE À UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ LITTLE GIANT.
10. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est en bon état et ne présente ni entaille ni coupure.

E INTRODUCCION

Esta hoja de instrucciones le proporcionará la información requerida para que pueda ser propietario de y poner en funcionamiento con seguridad las WRSC-6 Little Giant. Esta unidad está diseñada para bombear aguas residuales de bandejas de lavandería, lavadoras, lavaplatos o deshumidificadores. La unidad no está diseñada para bombear aguas residuales no tratadas, fluidos que no sean agua, o fluidos con sólidos. La rejilla de la toma eliminará muchos sólidos con un diámetro de más de 1/8", pero grandes cantidades de sólidos pueden obstruir la rejilla y causar la falla de la bomba. La temperatura máxima del fluido es 125° F. La unidad está diseñada para instalarse bajo la mayoría de los lavaplatos, de manera que, en muchos casos, no es necesario empotrar la unidad en el piso.

Esta hoja de instrucciones cubre los modelos estándar en esa serie de bombas. Este formulario es aplicable a otros modelos en esta serie que no aparecen listados por número de catálogo en la sección de piezas de repuesto de este folleto. Si el número de catálogo de su bomba no está listado en esa sección de piezas de repuesto, se debe entonces tomar precauciones cuando se hace el pedido de piezas de repuesto. Cuando pida piezas de repuesto, dé siempre el número de catálogo de su bomba.

La unidad Little Giant que usted ha adquirido posee la más alta calidad de fabricación y materiales. Ha sido diseñada para brindarle una larga vida de servicio sin problemas.

Las Pocas bombas Gigantes se envasan cuidadosamente, registradas y probadaspara asegurar la entrega y operación segura.Ccuando usted recibe su bomba,examina lo cuidadosamente para determinar que no hay roto o dañado partes quepueden haber ocurrido durante el embarque. Si el daño ha ocurrido, hechoanotación y notificado la firma que usted compró la bomba desde. Ellos ayudarán usted en el reemplazo o la reparación, si requirió.

LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INTENTAR INSTALAR OPERAR O DAR MANTENIMIENTO A LA BOMBA LITTLE GIANT. CONOZCA LAS LIMITACIONES, APLICACIONES Y LOS PELIGROS POTENCIALES DE LA BOMBA. PROTEJASE A SI MISMO Y A LOS DEMAS CUMPLIENDO TODAS LAS RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD. ¡EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES PODRIA RESULTAR EN LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS MATERIALES! CONSERVE LAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIAS FUTURAS.

REGLAMENTO DE SEGURIDAD

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

1. No use la unidad para bombear liquidos inflamables ni explosivos tales como gasolina, fueloil, queroseno, etc. NO SE USE EN AMBIENTES EXPLOSIVOS O LUGARES EPLIGROSOS, SEGUN LA CLASIFICACION DEL CODIGO ELECTRICO NACIONAL (NEC) Y LA NORMA NFPA70 DEL INSTITUTO NACIONAL NORTEAMERICANO DE NORMAS. La bomba se debe usar con liquidos compatibles con los materiales de los componente de la bomba.
2. No manipule la bomba con las manos mojadas, ni mientras se encuentre en una superficie mojada o huímeda o entre el aqua.
3. No saque la bomba del agua tirando del cable de potencia cuando la bomba está en funcionamiento o cuando está conectada a la fuente de potencia.
4. Esta bomba se suministra con un conductor a tierra y/o un enchufe de conexion de tipo de conexion a tierra. Para reducir el riesgo de descarga electrica asegurese de conectar la unidad a un receptaculo del tipo polarizado y adecuadamente conectado a tierra.
5. El Código Eléctrico Nacional (National Electric Code) requiere la instalación de un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI) en el ramal del circuito que suministra la corriente a fuentes, piscinas, etc.
6. En cualquier instalacion donde puedan ocurrir daños materiales y/o lesiones personales que resulten del funcionamiento inadecuado o de fugas en la bomba a causa de fallos en la alimentacion electrica, bloqueo de la linea de la descarga, o cualquier otra razon, se debera usar uno o varios sistemas de respaldo y/o alarmas.
7. Apoye la bomba y la tuberia durante el ensamblado de la unidad y al completar la instalacion. El no hacerlo asi puede causar la ruptura de la tuberia, el fallo de la bomba, el fallo de los cojinetes del motor, etc.
8. El motor de la bomba está equipado con un protector térmico de reposición automática y puede reposicionarse inesperadamente. El accionamiento del protector es una indicación de sobrecarga del motor debida a un voltaje demasiado alto o bajo, un cableado inadecuado, conexiones de motor incorrectas o un motor o bomba defectuosos.

CONEXIONES ELECTRICAS!

⚠ ¡ADVERTENCIA¡ ⚠

1. Consulte el rótulo de la bomba, para conocer el voltaje adecuado que se requiere. No la conecte a un voltaje distinto del indicado.
2. Si la bomba está dotada de un enchufe eléctrico de tres dientes, el tercer diente es para ponerla a tierra, con el fin de prevenir el peligro de posibles choques eléctricos. NO QUITE el tercer diente del enchufe. Se recomienda un circuito de ramal independiente. No utilice cables de extensión. No corte el enchufe del cable. Si se corta el enchufe o se acorta el cable, la garantiá será nula.
3. Verifique los códigos locales de construcción y eléctricos antes de la instalación. La instalación debe estar de acuerdo con los reglamentos así como con el Código Eléctrico Nacional (National Electrical Code; NEC) más reciente.
4. Enchufe a un receptáculo conectado a tierra con el tubo del respiradero indicando hacia abajo. Éste debe mantenerse sin obstrucciones para el funcionamiento apropiado de la bomba.
5. Si la bomba se instala en un sótano, la conexión de enchufe debe estar a cuatro pies o más por encima del nivel del piso, especialmente si el sótano se inunda. Asegúrese de que las conexiones eléctricas no puedan ser alcanzadas por la subida de las aguas. En ninguna circunstancia debe estar ubicado el tomacorriente donde el agua lo pueda inundar o sumergir.

FUNCIONAMIENTO

1. Determine la ubicación apropiada para la unidad. Ubíquela de forma tal que la toma de entrada esté alimentada por gravedad. La unidad no extraerá agua desde un nivel más bajo. Coloque y nivele el depósito. Manténgalo alejado de cualquier artículo que pueda perforarlo. La posición seleccionada debe ser conveniente para las tuberías de entrada, descarga, del respiradero y alimentación eléctrica.
2. Instale la tubería de entrada. Con una tubería roscada de 1 1/2, instale la tubería de descarga al mecanismo de sujeción de la tapa del depósito. Utilice un sifón tipo P y una unión a continuación del depósito. Use un compuesto de unir tuberías y apriete a mano solamente los accesorios plásticos. No disminuya el tamaño de la tubería por debajo de 1 1/2.
3. Instale la tubería de descarga. Utilice una tubería roscada de 1 1/2, instale la tubería de descarga al mecanismo de sujeción de la tapa del depósito. Use una válvula de retención móvil a no más de 3 de la tapa del depósito y la unión. Asegúrese que la válvula de retención está instalada en la dirección correcta del fluido. Si ésta se instala contrariamente, no correrá agua hacia afuera de la unidad. Asegúrese que la tubería de la descarga está sellada con un compuesto de unir tuberías y que la altura de elevación de la bomba no se excede. Apriete a mano solamente los accesorios plásticos.
4. Instale la tubería del respiradero utilizando una tubería roscada de 2 que acople a la tapa del depósito. Use un compuesto de unir tuberías en las roscas y apriete a mano solamente los accesorios plásticos. El depósito debe estar ventilado en conformidad con los códigos estatales y locales. El respiradero es esencial para la operación correcta del interruptor y por tanto no debe omitirse o restringirse. ESTA UNIDAD NO OPERARÁ SIN UN RESPIRADERO ADECUADO. CUIDADO: No use un respiradero mecánico con este producto, ya que producirá un funcionamiento incorrecto del interruptor automático.
5. Pruebe la unidad. Conecte el cordón eléctrico a la alimentación como se indica en Conexiones eléctricas [“ELECTRICAL CONNECTIONS”]. Asegure el cordón eléctrico a la tubería con ataduras o cinta adhesiva. Llene la unidad con agua a través de la toma de entrada. La bomba debe encenderse cuando hay de 4 a 7 de agua en el depósito y apagarse cuando en éste queden de 1 1/2 a 3 1/2 de agua.

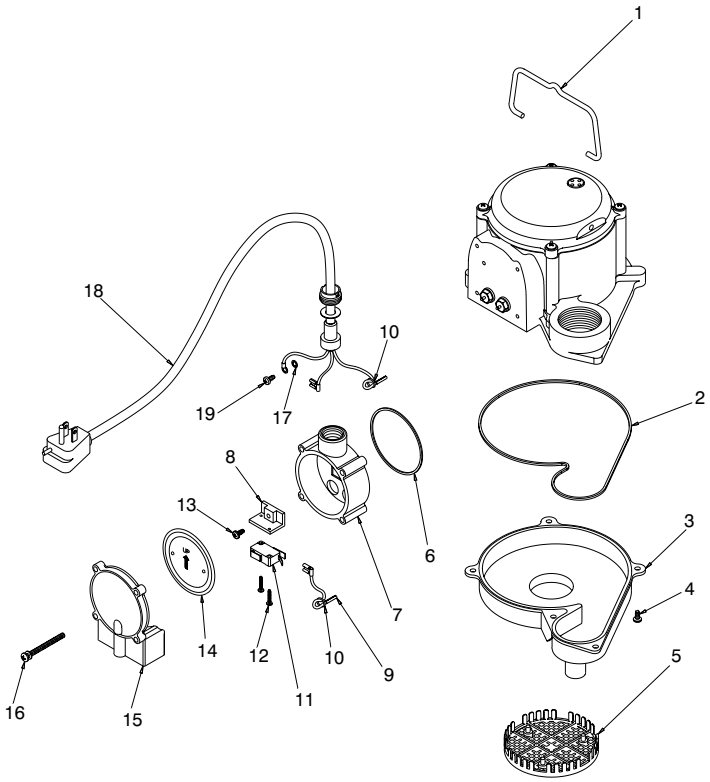
INSTRUCCIONES DE SERVICIO

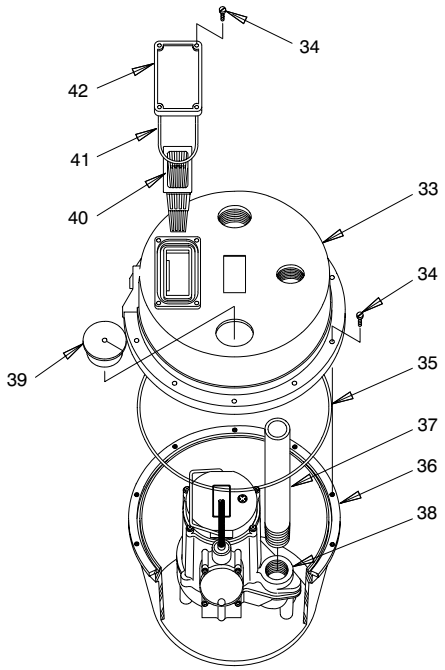
⚠ ¡ADVERTENCIA¡ ⚠

¡ASEGURESE DE QUE LA UNIDAD ESTE DESCONECTADA DE LA FUENTA DE ALIMENTACION ELECTRICA ANTES DE INTENTAR PRESTAR SERVICIO A LA UNIDAD O QUITAR CUALQUIER COMPONENTE DE ELLA!

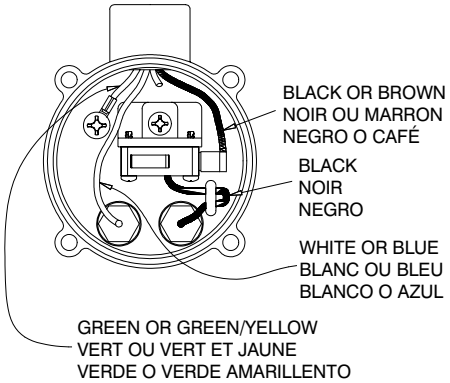
1. Para limpiar el filtro de la toma de entrada quite los cuatro (4) tornillos de la cubierta de la placa (ítem 21), la cubierta de la placa (ítem 29), el anillo anular tipo O (ítem 28) y la rejilla (ítem 27). Limpie la rejilla de la toma utilizando un detergente ligero y agua. Examine el anillo anular tipo O y si está deformado, reemplácelo con uno nuevo. Vea Listado de piezas de repuesto.
2. Depósito: Se puede acumular sedimento en el depósito y ello causa que la bomba funcione mal. Quite (10) tornillos de 1/4-20 de la cubierta. Saque la arandela aislante y afloje los cables para que tengan holgura y luego saque la cubierta. Saque la bomba y limpie el depósito con un detergente suave y agua. Vuelva a armar en orden inverso. Apriete los tornillos con una torsión de 21 a 23 cm-Kg
3. Si se saca la placa de alineación de la bomba, debe volver a instalarse según el diagrama de alineación de la bomba.
4. Bomba: El sedimento o las hilachas pueden tapar la bomba y causar que funcione mal. Si es necesario, saque la bomba y quite la rejilla instalada a presión, límpielo con un detergente suave y agua y instale de nuevo. La base plástica de la bomba también puede sacarse para limpiar alrededor del impulsor y dentro de la base. Saque los seis tornillos de la base y limpie la base con un detergente suave y agua.

   No saque el impulsor. Cuando instale de nuevo la base, asegúrese que el anillo de sellado esté apropiadamente asentado en la ranura y apriete los tornillos con una torsión de 12 a 17 cm-Kg. Vea el manual de la bomba para obtener información adicional. Para cualquier otro tipo de reparación de la bomba, envíe la bomba a un centro de servicio autorizado por Little Giant.
5. Esta unidad se encuentra lubricada permanentemente. No se requiere lubricación. Jamás, en ningún caso, abra la parte de la unidad que está sellada o retire los tornillos de la caja.
6. Quite los tornillos (artículo 4) que sostienen la base de la voluta y limpie el impulsor y el pasaje de la voluta. No use solventes fuertes en el impulsor.
7. Asegúrese de que el impulsor gire libremente antes de limpiarlo. ADVERTENCIA: NO QUITE EL IMPULSOR. PARA QUITAR EL IMPULSOR SE REQUIEREN HERRAMIENTAS ESPECIALES Y ESTO DEBE HACERSE SOLO EN UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO.
8. Cuando instale de nuevo la base, asegúrese que el anillo de sellado esté apropiadamente asentado en la ranura y apriete los tornillos con una torsión de 12 a 17 cm-Kg.
9. NO QUITE LA CUBIERTA DE LA CAJA DEL MOTOR. LA GARANTIA ES NULA SI SE QUITA LA CUBIERTA DE LA CAJA DEL MOTOR, EL IMPULSOR O LOS OBTURADORES. CUALQUIER REPARACION DEL MOTOR DEBE HACERSE EN UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DE LITTLE GIANT.
10. Asegúrese de que el cable de potencia esté en buenas condiciones y que no tenga cortes o rasgaduras.





AUTOMATIC PUMP MODELS
MODÈLES DE POMPES AUTOMATIQUES
MODELOS DE BOMBA AUTOMATICA



PARTS LIST			
ITEM	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
1	108101	Handle, Pump	1
2	928004	Seal Ring	1
3	108034	Base, Pump	1
4	909021	Screw/Washer #10-24 x 1/2"	5
5	108082	Screen, Intake	1
6	928028	Seal Ring	1
7	108048	Housing, Automatic Switch	1
8	108199	Bracket, Switch	1
9	951961	Lead Wire Assembly	1
10	924001	O-Ring	2
11	950322	Switch, Miniature	1
12	902205	Screw/Washer #4–40 x 5/8"	2
13	902404	Screw, Tap #8–18 x 3/8"	1
14	108125	Diaphragm	1
15	108055	Cover, Automatic Switch Housing	1
16	909027	Screw/Washer #10–24 x 1 3/4"	4
17	921023	Washer, #10 Lock	1
18	951547	Wiring Harness Assembly, with Tube (115 v.)	1
18	951544	Wiring Harness Assembly, with Tube (230 v.)	1
19	901529	Screw, Machine #10–24 x 1/4"	1
20	113130	Basin Cover	1
21	901706	Screw, 1/4" –20 x 5/8"	14
22	924125	O-Ring, 11.975 I.D.	1
23	113229	Basin	1
24	113280	Discharge Pipe	1
25	506160	Pump, 6-CIA-ML (115 v.)	1
25	506161	Pump, 6-CIA-ML (230 v.)	1
26	925016	Cord Grommet	1
27	113131	Intake Screen	1
28	924126	O-Ring, 3.225 I.D.	1
29	113132	Cover Plate, Screen	1
30	113135	Alignment Plate (see page 1)	1

TROUBLESHOOTING INFORMATION • INFORMATION SUR LA RELÈVE DES DÉRANGEMENTS • INFOMACION DE INVESTIGACION DE A VERIAS

PROBLEM • FONCTIONNEMENT DÉFECTEUX • PROBLEMA	PROBABLE CAUSES • CAUSES PROBABLES • CAUSAS PROBABLES	CORRECTIVE ACTION • SOLUTIONS • SOLUCION
Pump will not shut off. Note: Before trouble shooting automatic control check to see that pump operates on manual control. To do this, create slight vacuum on breather tube (near plug), then close off tube with thumb, plug into wall outlet. If pump works, proceed to check switch; if not, fault is in pump or power supply. Le moteur de la pompe ne s'arrête pas. Remarque: avant de contrôler le fonctionnement automatique, vérifier que la pompe fonctionne en manuel. Pour cela, faire un vide dans le tube de purge (près de la prise), fermer ensuite le tuyau avec le pouce et brancher dans la prise murale. Si la pompe fonctionne, vérifier le commutateur; si elle ne fonctionne pas, c'est la faute de la pompe ou du bloc d'alimentation. La bomba no se apaga. Nota: antes de buscar averías en el control automático, verifique si la bomba funciona con control manual. Para hacer esto, desconéctela de la línea del enchufe del interruptor accionado por el flotador. Conecte el cable eléctrico de la bomba a una toma en la pared. Si la bomba funciona, proceda a inspeccionar el interruptor; si no, la falla está en la bomba o el suministro de electricidad.	Diaphragm switch. • C'est le commutateur de diaphragme. • Interruptor del diafragma.	Replace switch. • Remplacer le commutateur. • Cambie el interruptor.
	Weak or hardened rubber diaphragm. • Le caoutchouc du diaphragme est faible ou durci. • Diafragma de caucho debilitado o endurecido.	Replace rubber diaphragm. • Remplacer le caoutchouc du diaphragme. • Cambie el diafragma de caucho.
	Plugged vent tube. • Le tuyau de purge est branché. • Tubos de aspiración ocluídos.	Clear vent tube of any obstructions. • Nettoyer le tuyau de purge. • Despeje el tubo de aspiración de cualquier obstrucción.
	Dirt or sediment lodged between retainer ring and rubber diaphragm causing contacts to remain closed. • Boue ou résidus logés entre le jonc et le caoutchouc du diaphragme empêchent les contacts de s'ouvrir. • El sucio o sedimento atrapado entre el anillo de retención y el diafragma de caucho causa que los contactos permanezcan cerrados.	Clean area around rubber diaphragm. • Nettoyer le contour de caoutchouc du diaphragme. • Limpie el área que rodea el diafragme de caucho.
	Pump is air locked. • Poche d'air dans la pompe. • Burbujas de aire en la bomba.	Shut power off for approximately 1 minute, then restart. Repeat several times to clear air from pump. If system includes a check valve, a 3/16" hole should be drilled in discharge pipe approximately 2" above discharge connections. • Couper le courant pendant 1 minute environ puis recommencer. Répéter cette opération plusieurs fois pour évacuer l'air de la pompe. If system includes a check valve, a 3/16" hole should be drilled in discharge pipe approximately 2" above discharge connections. • Desconecte la electricidad durante un minuto, aproximadamente. Luego, vuélvala a conectar. Repita varias veces, para purgar el aire de la bomba. Si el sistema tiene un válvula de retención, debe perforarse un orificio de ventilación en el tubo de descarga, aproximadamente 2 pulgadas por encima de las conexiones de descarga.
	Liquid inflow matches pump capacity. • Afflux de liquide correspondant au volume de la pompe. • El caudal que entra es igual a la capacidad de la bomba.	Larger pump required. • Une pompe plus puissante est nécessaire. • Se requiere una bomba mayor.
	Defective switch. • Commutateur défectueux. • Interruptor defectuoso	Disconnect switch, check w/ohmmeter, Open-infinitive resistance, closed-zero. • Débrancher le commutateur, vérifier avec un ohmmètre. Ouvert-résistance infinitive, fermé-zéro. • Desconecte el interruptor e inspecciónelo con el ohmímetro; abierto, resistencia infinita; cerrado, cero.
	Loose connection in level control wiring. • Connexion des fils électriques du niveau de contrôle distendue. • Conexiones flojas en los cables del regulador de nivel.	Check control wiring. • Vérifier le circuit électrique. • Inspeccione los cables del regulador.

©Copyright 2000 Little Giant Pump Company FORM 993167 — 05/2000
Printed by Little Giant Print Services